

อาคันตุกะหรือเหยื่อกันแน่



คุณมีสิทธิเลือกหรือถูกบังคับ

คุณเคยถูกล่อลวงหรือหลอกให้มาประเทศนี้เพื่อการใดต่อไปหรือไม่

- ถูกบังคับให้มีเพศสัมพันธ์
- มีคนพรากมาจากพ่อแม่
- ถูกกักกันไม่ให้ติดต่อกับครอบครัวหรือเพื่อน
- ไม่มีอิสระที่จะย้ายไปไหนก็ได้ตามใจชอบ
- มีใครข่มขู่จะทำอันตรายตัวคุณหรือครอบครัวหากไม่ปฏิบัติตามสิ่งที่สั่ง
- ถูกบังคับให้ทำงาน
- ถูกยึดหนังสือเดินทางหรือเอกสารอื่นๆ ไป
- นายจ้างไม่จ่ายค่าแรงหรือเก็บไว้เป็นค่าใช้จ่าย
- มีคนบังคับให้สละอวัยวะ

หากข้อใดข้างต้นไม่ตรงกับสถานการณ์ของคุณ องค์กรด้านหลังนี้มองเห็นและช่วยเหลือคุณได้

การปฏิบัติต่อผู้ยื่นเยี่ยงทาสเป็นอาชญากรรม ถ้าคุณมีข้อมูลใดๆ เกี่ยวกับเรื่องนี้โปรดโทรศัพท์ไปที่หน่วยยืนยันอาชญากรรม (CRIMESTOPPERS) ได้ที่หมายเลข 0800555111 โดยไม่เสียค่าใช้จ่าย
มีบริการสาม

Thai

Návštěvnice nebo oběť?



Máte svobodnou volbu N EBO jste pod nátlakem?

Byla jste k příchodu do této země svedena nebo podvodně zlákána a vztahuje se na Vás některý z následujících bodů?

- Jste nucena k sexu?
- Odvedl Vás někdo od rodičů?
- Brání Vám někdo ve styku s přáteli a rodinou?
- Můžete se volně pohybovat, jakmile se Vám zachce?
- Vyhržoval Vám někdo, že ublíží Vám nebo Vaší rodině, když neuděláte to, co si přeje?
- Nutí Vás někdo do práce?
- Odebrali Vám pas nebo jiné dokumenty?
- Když pracujete, dostáváte od svého šéfa peníze nebo si je nechává na úhradu výdajů?
- Nutí Vás někdo, abyste se vzdala některého tělesného orgánu?

Pokud se na Vás cokoli vztahuje, mohou Vám organizace uvedené na zadní straně poskytnout ochranu a pomoc.

Jednat s někým jako s otrokem je zločin... Máte-li jakékoli informace, zavolejte Crimestoppers na bezplatné telefonní číslo 0800555111. K dispozici je tlumočnická služba.

Czech

Vizitor apo viktimë?



A jeni të lirë për të zgjedhur APO po ju detyrojnë

A ju kanë gënjyer apo mashtruar për të ardhur në këtë vend për të bërë si më poshtë:

- A po ju detyrojnë që të bëni seks?
- A ju ka marrë dikush nga prindërit tuaj?
- A po ju ndalojnë që të kontaktoni me familjen dhe miqtë tuaj?
- A jeni të lire që të lëvizni kur të dëshironi?
- A ju ka kërcënuar se do t'ju bëjnë keq ju ose familjes suaj nëse nuk bëni atë që thonë ata?
- A detyroheni që të punoni?
- A jua kanë marrë pasaportën ose dokumentet?
- Kur punoni, a jua jep shefi juaj paratë që ju takojnë, apo i mban për shpenzime?
- A po ju detyron dikush që të jepni një organ të trupit?

Nëse ndonjë prej tyre bën fjalë për ju, organizatat e përmendura në faqen e pasm mund t'ju ofrojnë mbrojtje dhe mbështetje.

Të trajtohesh si skllav është krim... Nëse keni ndonjë informacion, telefonojni Crimestoppers në numrin pa pagesë 0800555111. Disponohen edhe shërbime përkthimi.

Albanian

 Northern Ireland
CRIMESTOPPERS
0800 555 111
Working in partnership with the police



Police Service of Northern Ireland



ORGANISED CRIME TASK FORCE



Home Office

UK Border Agency

VISITOR OR VICTIM?

Are you being treated as a slave?



French



Lithuanian



Mandarin



Romanian



Russian



Thai



Czech



Albanian



 Northern Ireland
CRIMESTOPPERS
0800 555 111
Working in partnership with the police

VISITOR OR VICTIM?



Are you free to choose OR are you being forced?

Have you been tricked or deceived into coming to this country for any of the following reasons:

- ◆ Are you being forced to have sex?
- ◆ Has someone taken you from your parents?
- ◆ Are you being prevented from contacting your friends and family?
- ◆ Are you free to move around when you want?
- ◆ Has anyone threatened to harm you or your family if you do not do what they say?
- ◆ Are you being forced to work?
- ◆ Have your passport or documents been taken from you?
- ◆ When you work does your boss give you your money or keep it for expenses?
- ◆ Is someone making you give a body part away?

If you think you need help we are able to offer protection and support.

Being treated as a slave is a crime ... If you have any information please call Crimestoppers on **freephone 0800 555 111**. Interpreter services are available.

English

游客还是受害者?



你有选择的自由，还是被强迫的？

你是否曾被骗入这个国家，有过以下遭遇：

- 你是否被迫发生性行为？
- 是否曾有人将你从父母身边带走？
- 你是否被禁止与朋友和家人联络？
- 你是否行动自由？
- 是否曾有人威胁说如果你不从命便要伤害你或你的家人？
- 你是否被迫工作？
- 你的护照或相关文件是否被他人拿走？
- 你工作时，你的老板是否支付你工资，还是将工资扣下作为费用？
- 是否有人让你捐出身体的某个器官？

如果你有以上任何一种遭遇，背面列出的组织可为你提供保护与援助。

受到非人般的待遇就是一种犯罪……如果您了解任何信息，请拨打免费电话 0800555111 与 Crimestoppers 组织进行联系。
提供口译服务。

Mandarin

Visiteur ou victime?



Avez-vous le choix OU êtes-vous obligé(e)?

Vous a-t-on fait venir dans ce pays, en vous mentant, pour l'une des raisons suivantes :

- Êtes-vous obligé(e) d'avoir des rapports sexuels?
- Quelqu'un vous a-t-il enlevé(e) à vos parents?
- Vous empêche-t-on de contacter vos amis et votre famille?
- Êtes-vous libre de vous déplacer quand vous le voulez?
- Quelqu'un a-t-il menacé de vous faire du mal, à vous ou à votre famille, si vous ne faites pas ce qu'on vous dit?
- Vous oblige-t-on à travailler?
- Quelqu'un a-t-il pris votre passeport ou vos documents?
- Quand vous travaillez, votre patron vous donne-t-il votre argent ou le garde-t-il pour lui?
- Quelqu'un vous oblige-t-il à donner une partie de votre corps?

Si l'une de ces propositions s'applique à vous, les organisations citées au verso de cette page peuvent vous proposer protection et soutien.

Traiter quelqu'un comme un esclave est un crime... Si vous avez des informations, veuillez téléphoner à Crimestoppers au numéro gratuit 0800555111. Service d'interprète disponible.

French

Turist sau victimă?



Ești liber(ă)să alegi SAU ești constrâns(ă)?

Ai fost păcălit(ă) sau înșelat(ă) și ai venit în acest țară în oricare din următoarele scopuri:

- Ești silit(ă) să faci sex?
- Te-a luat cineva de lângă părinții tăi?
- Ești împiedicat(ă) să îți contactezi prietenii sau familia?
- Ai libertate de mișcare ori de câte ori dorești?
- Te-a amenințat cineva că îți va face rău ție sau familiei tale dacă nu faci ceea ce îți se spune?
- Ești constrâns(ă) să muncești?
- Ți-au fost luate pașaportul sau actele?
- Dacă muncești, șeful tău îți dă ție banii pe care îi câștigi sau îi păstrează pentru cheltuieli?
- Te obligă cineva să donezi o parte a corpului tău?

Dacă îți se aplică oricare din aceste situații, organizațiile menționate pe verso îți pot oferi protecție și asistență.

Să fii tratat ca sclav este o infracțiune... Dacă dețineți orice informații, vă rugăm sunați la Crimestoppers la numărul gratuit (freephone) 0800555111. Serviciul de interpretariat disponibil.

Romanian

Sve čias ar auka?



Ar turite pasirinkimo laisvę? O gal esate verčiamas į ėga?

Galbūt Jus apgaule ir klasta įtikino atvykti į šią šalį ir:

- Jus verčia turėti lytinių santykių?
- Jus atskyrė nuo tėvų?
- Ums trukdo bendrauti su savo draugais ir šeima?
- Jūs negalite laisvai judėti kada panorėjęs?
- Kas nors grasino pakenkti Jums ar Jūsų šeimai, jei nedarysite to, kas Jums liepiama?
- Jus verčia dirbti ėga?
- Iš jūsų atėmė pasą ar kitus dokumentus?
- Jūsų viršininkas nesumoka Jums uždirbtų pinigų, bet pasiieka juos išlaidoms padengti?
- Kas nors reikalauja Jūsų atiduoti kurią nors savo kūno dalį?

Jei į kuriuos nors šių klausimų atsakė „TAIP“, kitoje lapo pusėje rasite organizacijos, galinčias Jus apsaugoti ir suteikti pagalbą.

Elgtis su žmogumi kaip su vergu yra nusikaltimas... Jei turite kokios nors informacijos, paskambinkite organizacijai „Crimestoppers“ numeriu 0800555111. Galime suteikti vertėjo paslaugas.

Lithuanian

Гость или жертва?



Вы решаете сами ИЛИ Вас заставляют?

- Принуждают заниматься сексом?
- Разлучили с родителями?
- Запрещают общаться с друзьями и семьей?
- Запрещают выходить из дома, когда Вам хочется?
- Угрожают расправой Вам или Вашей семье, если Вы не будете делать то, что Вам говорят?
- Заставляют работать?
- Отбрали у Вас паспорт или другие документы?
- Начальник не отдает Вам заработанные Вами деньги или оставляет их на какие-то расходы?
- Заставляют стать донором органа?

Если какой-то из этих пунктов соответствует Вашей ситуации, Вы можете найти защиту и поддержку в одной из организаций из списка на обратной стороне буклета.

Обращаться с человеком как с рабом — это преступление... Если вам есть что рассказать, звоните «Борцам с преступностью» (Crimestoppers) по телефону 0800555111. Доступна услуга устного перевода.

Russian